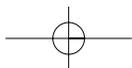
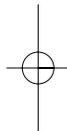
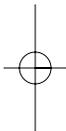
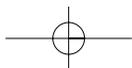
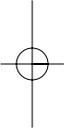


# Искусство Афганистана

Путеводитель  
по постоянной  
экспозиции  
и коллекции  
ГМВ





Государственный  
музей Востока

The State Museum  
of Oriental Art

Н.В. Сазонова

# Искусство Афганистана

Путеводитель  
по постоянной  
экспозиции  
и коллекции ГМВ

N.V. Sazonova

# Art of Afghanistan

Guidebook

Москва  
2012

Министерство культуры Российской Федерации  
**Государственный музей искусства народов Востока**

*Рекомендовано к печати редакционно-издательским  
советом Государственного музея Востока*

Ответственный редактор **А.В. Седов**

Фотограф **Е.И. Желтов**

Дизайн и верстка **О.И. Бойко**

Корректор **С.В. Лапина**

**Н.В. Сазонова. Искусство Афганистана. Путеводитель по постоянной экспозиции и коллекции ГМВ. М.: Государственный музей Востока, 2012. – 72 с.: ил.**

Книга является очередной в серии путеводителей по постоянной экспозиции Государственного музея Востока и посвящена искусству Афганистана. В краткой вступительной статье рассказывается об истории формирования коллекции. На примере произведений, включенных в состав постоянной экспозиции, дается характеристика основных видов изобразительного искусства и ремесел Афганистана. Путеводитель дополнен разделом “Современное изобразительное искусство Афганистана” и списком произведений современных художников Афганистана, находящихся в коллекции ГМВ. Издание предназначено широкому кругу читателей, всем интересующимся искусством и культурой Востока.

**ISBN 978-5-903417-31-5**

© Государственный музей Востока

© Н.В. Сазонова, текст

© О.И. Бойко, оформление

## С о д е р ж а н и е

7	История формирования коллекции
11	Памятники афганского искусства в постоянной экспозиции и коллекции Государственного музея Востока
57	Приложение Произведения современных художников Афганистана в коллекции Государственного музея Востока
67	Периодизация истории Афганистана
69	Рекомендуемая литература
70	Summary



История  
формирования  
коллекции

ий



*Прекрасен Хорасан – цветущий край.  
В нем, счастьем наслаждаясь, пребивай!*

*Кто знает пехлеви, тот переводит  
«Хор» и «асан» словами: «Солнце всходит».*

*Ведь «Хорасан» есть «Солнечный восход»:  
В Иран и Парс оттуда свет идет.*

*Название значит: «Солнцевосхождение»,  
В том крае – солнца нашего рождение.*

*Его названью, славе сопричастны,  
В нем реки, нивы и сады прекрасны!*

**Фахриддин Гургани «Вис и Рамин»**  
(перевод с перс. С. Липкина)

**Исламская Республика Афганистан** – государство в юго-западной части Центральной Азии. Название «Афганистан» появилось сравнительно недавно, а до начала XIX в. эта страна (вернее, ее часть) была известна как Хорасан, что в переводе со среднеперсидского означает «восход солнца», «восток» или «восточная земля». В настоящее время Хорасан – северная и северо-западная часть современного Афганистана. Иранцы издавна называли пуштунские племена, населявшие горы Гиндукуша, афганцами.

В Государственном музее Востока коллекция искусства Афганистана складывается уже в первое десятилетие его существования. Чуть позже организуются первые выставки: «Афганский и белуджистанский ковер» (1928), «Афганские ковры» (1929), а в 1936 г. в постоянной экспозиции музея открывается раздел «Искусство на территории Афганистана». В 1940 г. посол Афганистана Султан Ахмад подарил музею три старинных кремневых ружья. Ценным поступлением стала небольшого размера скульптурная голова Будды из Гандхары, подаренная в 1956 г. Н.С. Хрущеву коллективом Кабульского национального Музея и переданная в музей Востока в марте 1966 г. В 1969 г. в коллекцию ГМВ поступило еще несколько предметов мелкой буддийской пластики из Гандхары.

В 1960-е и 1970-е гг. в музее неоднократно проходили выставки современного изобразительного искусства Афганистана. Так, в 1977 г. состоялась выставка современной афганской живописи, организованная по инициативе Департамента изящных искусств Министерства информации и культуры Афганистана. После закрытия выставок некоторые работы художников поступали в музей, пополняя собрание произведениями современных афганских мастеров, в том числе и картинами главы национальной школы живописи Абдул-гафура Брешны.

Существенно пополнилась коллекция музея в 1980-е гг., когда были проведены две закупочные экспедиции в Кабуле. В них приняли участие сотрудники музея И.Ф. Власова и В.А. Волков. Основной задачей этих экспедиций было формирование коллекции традиционного декоративно-прикладного искусства народов Афганистана конца XIX – начала XX вв. Предметы закупались в основном в антикварных лавках Кабула. Помимо этого для экспонирования на выставке в Государственном музее Востока лучшие образцы современного изобразительного и прикладного искусства были отобраны из фондов Министерства информации и культуры Афганистана, художественной школы *Май-манаги*, Союза работников искусств демократической организации женщин и частной ковровой фирмы Хак-Мурад. К выставке была приурочена Всесоюзная научная конференция «Проблемы культуры и искусства Афганистана», в которой приняли участие такие ведущие отечественные специалисты по истории, культуре и искусству Афганистана, как Б.В. Веймарн, Г.А. Пугаченкова, Б.Я. Ставиский и др. После проведения выставки 37 лучших произведений искусства были куплены для собрания ГМВ.

К настоящему времени музей располагает коллекцией, насчитывающей более 300 предметов. Это образцы древней буддийской пластики, произведения декоративно-прикладного и изобразительного искусства: живопись, батники современных авторов и др.

**Памятники  
афганского  
искусства  
в постоянной  
экспозиции  
и коллекции  
Государственного  
музея Востока**

**Культура и искусство** народов Афганистана<sup>1</sup> испытали в своем развитии значительное воздействие факторов, связанных с географическим положением и политической историей страны. С глубокой древности пересекавшие страну караванные пути связывали ее со Средней Азией, Индией, Китаем, Ираном, странами Средиземноморья. По этим путям не только перевозились разнообразные товары, но перемещались купцы, паломники, ученые, носители различных культур, языков и религий, и народы, населявшие территорию современного Афганистана, были втянуты в этот многогранный культурный обмен.

## Древний Афганистан Памятники буддизма

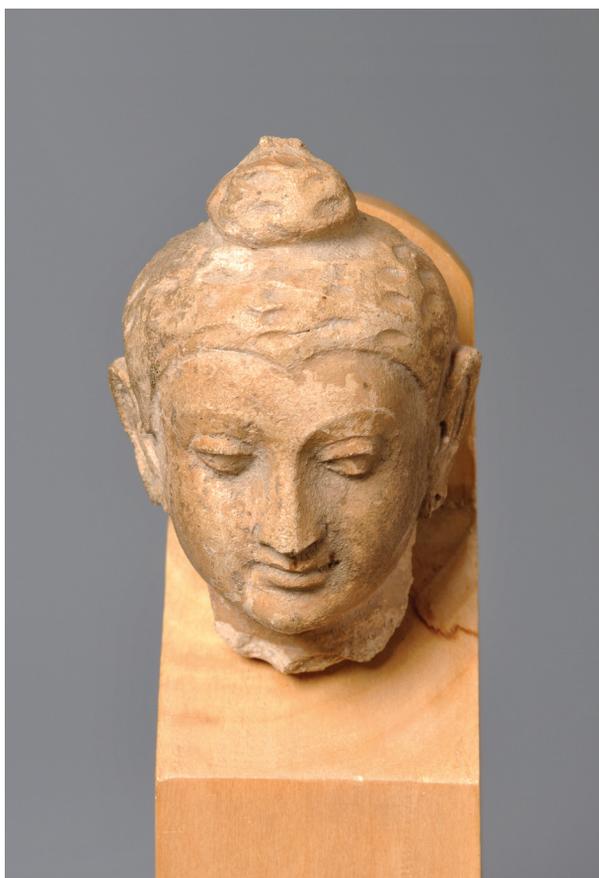
Археологические исследования, проведенные в Афганистане, показали, насколько богата страна памятниками буддийского искусства. Путь распространения буддизма, отмеченный строительством культовых сооружений, прослеживается из северо-западной Индии через Кабул до Балха и далее на север и восток. С территории Афганистана происходят многочисленные произведения буддийского искусства, относящиеся к первым векам нашей эры. Впервые изображение Будды в образе человека появилось в гандхарском искусстве<sup>2</sup>, и уже ко II в. н.э. этот образ обрел канонические иконографические черты и ту пластическую форму, в которой нашли выражение представления о его духовном и физическом облике. В коллекции музея находится несколько памятников гандхарской буддийской пластики из Афганистана, в том числе голова Будды, укрепленная на пьедестале из лазурита густого интенсивно-синего тона.

<sup>1</sup>

*В настоящее время помимо пуштунов, составляющих около половины населения страны, в Афганистане проживают еще более двадцати народностей, в том числе таджики, хазарейцы, узбеки, туркмены и др.*

<sup>2</sup>

***Гандхафа** – историческая область, располагавшаяся на территории современного восточного Афганистана и северо-западного Пакистана.*



Ил. 1

**Голова Будды. Скульптура**

Гандхара, III-V вв. н.э.

*ганч, литье, резьба*

Инв. № 4830 II

Поступление 1969 г.



Ил. 2

**Голова Будды. Скульптура**

Гандхара, III-V вв. н.э.

гачи, литые, резьба;

подставка: лазурит

На пластине из желтого металла арабской графикой выполнена надпись: «Подарен Н.С. Хрущеву коллективом Кабульского музея. Кабул, гоус, 1334 г.<sup>3</sup>»

Инв. № 4682 II

Поступление 1966 г.

3

*Гоус – 9-й месяц иранского солнечного календаря. 1334 год хиджры соответствует 1956 г. нашего летоисчисления.*



Ил. 3

**Сидящий Будда.  
Горельеф**

Гандхара, III-V вв. н.э.  
*ганч, литье, резьба, окраска  
розовым пигментом*  
Инв. № 7783 II  
Поступление 1978 г.

В основном были распространены два типа изображений Будды – сидящий со скрещенными ногами и стоящий. Один из предметов нашей коллекции представляет собой сидящего Будду, выполненного в высоком рельефе. Ритм складок его плаща, мягко обтекающих изгибы тела, передает ощущение пластичности формы. Образ полон покоя и умиротворенности.

Изображение Будды в полный рост послужило образцом для грандиозных статуй, сооруженных в Бамиане (II-V вв.). Монументальные статуи были высечены в глубоких нишах в отвесной скале. Соединенные сзади с массивом скалы, они представляли собой нечто среднее между горельефом и круглой скульптурой<sup>4</sup>.

4

*В 2001 г. колоссальные статуи Будды были варварски разрушены радикальным исламским движением «Талибан».*

## После арабского завоевания (VII в.)

искусство Афганистана развивалось в русле культуры мусульманских стран. Арабское вторжение и распространение Ислама изменили культурные традиции проживавших здесь народов. Новые эстетические принципы особенно проявились в искусстве X–XII вв., когда территория Афганистана вошла в состав державы Газневидов, объединившей северо-западную Индию, значительную часть Средней Азии и Ирана. В это время в искусстве нарастает орнаментальное начало с преобладанием геометрических узоров. В начале XI в. султан Махмуд Газневи (998–1030) отстроил на средства от завоевательных походов столицу государства Газни. От этого времени сохранились мавзолей Махмуда и два башенных сооружения конца XI – начала XII вв. Высота башен, в поперечном сечении образующих восьмилучевую звезду, превышала 50 м. Постройки украшает фигурная, со сложным орнаментом кирпичная кладка – характерная черта архитектуры XII в. Монохромный декор башен выделяется красноватым теплым оттенком обожженного кирпича. Неодинаковая по глубине рельефная резьба, состоящая из переплетения геометрических фигур и кufических надписей, создавала богатую игру света и тени. Среди памятников этого времени обращает на себя внимание ступенчатый, круглый в плане минарет в селении Джам, возведенный между 1153–1202 гг. Впечатление об этой архитектурной постройке можно составить по тонкому акварельному рисунку современного афганского художника Юсуфа Кухзада.

Монгольское нашествие оставило неизгладимый след в истории народов Афганистана. Лишь к концу XIII в. начинается постепенное восстановление городов, среди которых выделялся Герат – крупный торговый, политический и культурный центр. Особенно меняется облик города с начала XV в., когда ведутся большие градостроительные работы: возводятся крытые базары, мед-

ресе, восстанавливаются городские укрепления. К северо-западу от Герата сооружается грандиозный ансамбль Мусалла, включающий ряд зданий мемориально-культурного назначения. От величественного ансамбля, возводившегося под руководством архитектора Кавамаддина Ширази в течение почти двадцати лет, с 1418 по 1437 г., сохранились лишь два минарета, облицованные полихромными, с преобладанием синего тона изразцами с геометрическим и эпитафическим орнаментом. Рядом с Мусалла находилось знаменитое медресе Гаухар-Шад. От этого комплекса сохранился лишь мавзолей – кубическое здание, завершающееся бирюзового цвета ребристым куполом на высоком барабане. Внутри крестообразное в плане пространство перекрывалось куполом на подпружных арках и щитовидных парусах, что явилось воплощением новой архитектурной конструкции, позволившей значительно увеличить подкупольное пространство. Во второй половине XV в., уже в тимуридское время, к северу от Мусалла было возведено еще одно грандиозное сооружение – медресе султана Хусайна (правил с 1470 по 1506 г.). При этом правителе Алишером Навои, в бытность его визирем, была восстановлена большая соборная мечеть Герата. Возведенная в 1201–1210 гг., она считалась одной из наиболее величественных городских построек. По своему типу мечеть относится к четырехайваным<sup>5</sup> сооружениям с большим двором в центре. При Хусайне мечеть украшается цветными изразцами, надстраивается второй ярус галерей, окружающей двор. В это же время в центре двора устанавливается огромный бронзовый котел – прекрасный образец художественной обработки металла. По верхнему краю изделия расположены пояски с надписями, содержащими благопожелания и имена его создателей.

5

*Айван – сводчатое помещение, открытое с одной стороны.*



Ил. 4

**Юсуф Кухзад.**  
**Минарет в селении Джам**

1977 г.  
*бумага, акварель*  
Инв. № 8083 II  
Поступление 1988 г.

## Рукописная книга

К середине XV в. Герат начинает играть роль ведущего культурного и художественного центра. Сын Тимура Шахрух (1397–1447) и его визирь Байсункур имели прекрасные *китабхане*<sup>6</sup>, где работали известные мастера, каллиграфы и миниатюристы. С гератской мастерской было тесно связано творчество крупнейшего живописца второй половины XV – первой трети XVI вв. Камаладдина Бехзада (1455–1536). Именно мастера этой школы подняли искусство рукописной книги и миниатюрной живописи на небывалую высоту. Наивысшего расцвета гератская миниатюра достигает во второй половине XV в. Уникальным образцом является список 1491 г. рукописи «Хамсе» Низами Гянджеви (1141 – ок. 1209) из музейного собрания – 56 миниатюр для этого сборника из пяти поэм исполнены, очевидно, гератскими мастерами. Именно живописцами гератской школы были определены главные принципы образной системы книжной иллюстрации, которые полностью отвечали представлению о декоративной целостности композиции. Иллюстрации, представлявшие собой сложные многофигурные сцены, разворачивались вверх по плоскости листа. Особая роль отводилась идеальному, близкому парадизу пейзажу, на фоне которого происходило действие и без которого не обходилась ни одна композиция.

Включая в рисунок изображения архитектурных построек, гератские мастера сочетали различные точки обозрения: сверху, с птичьего полета, и строго фронтально, поэтому у зданий нередко одновременно видны и внешний фасад, и интерьер. Искусство гератской миниатюры отражало светлое, мажорное восприятие ми-

6

*Китабхане* – библиотека и одновременно художественная мастерская.



Ил. 5

**Миниатюра рукописи  
«Хамсе» Низами Гянджеви**

Гератская школа, список 1491 г.  
бумага, водяные краски, золото  
Инв. № 1659 II  
Поступление 1924 г.

ра, чему помогало и богатство цветовых решений, отличающихся то мягкой гармонией полутонов, то контрастом цветовых сочетаний. Иллюстрациям была присуща и ювелирная тщательность исполнения рисунка.

В XVI в. после того, как Герат отошел к Сефевидам, большинство художников переселилось в другие области: Тебриз, Бухару и Индию. Герат как центр художественной жизни постепенно утрачивает свою роль. Эстафета передается Кабулу – городу, ставшему резиденцией Бабура (1483–1530), основателя династии Великих Моголов<sup>7</sup>. Здесь до наших дней сохранились великолепные «Сады Бабура», которые содержались и украшались всеми афганскими правителями.

В XVI–XVII вв. территория Афганистана становится объектом борьбы между Великими Моголами и Сефевидским государством. Только в 1747 г. было положено начало возникновению первого независимого афганского государства во главе с Ахмад-шахом Дуррани (1747–1774). Столица нового государства переносится в г. Кандагар, ставший не только резиденцией правителя, но и местом его упокоения. Здесь был воздвигнут мавзолей Ахмад-шаха – монументальная многогранная усыпальница, увенчанная куполом на цилиндрическом барабане.

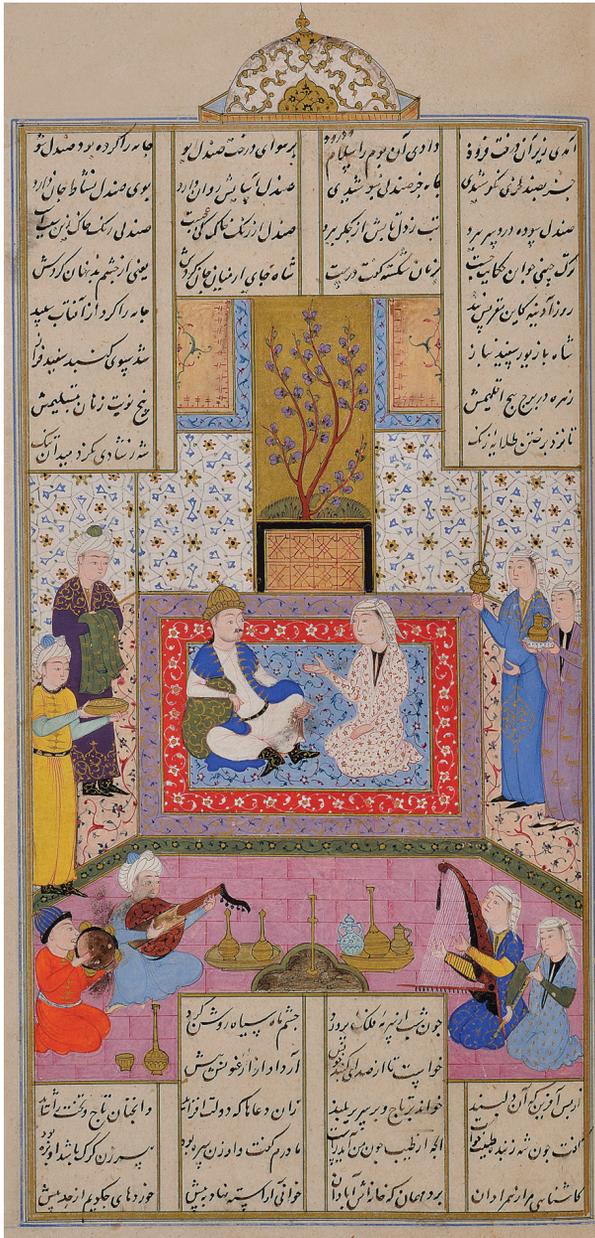
7

*В 1504 г. сын правителя Ферганы, потомок Тимура, царевич Захиреддин Бабура захватил Кабул и основал империю Великих Моголов, простиравшуюся от Кабула до Бенгалии. После смерти, согласно его желанию, он был похоронен в Кабуле. Его могила и мечеть находятся в южной части города среди «Садов Бабура».*

Ил. 6

**Миниатюра из рукописи  
«Хамсе» Низами Гянджеви**

Гератская школа, список  
1491 г.  
бумага, водяные краски, золото  
Инв. № 1659 II  
Поступление 1924 г.



امدی زیر آن دست فروز  
 بست بصدق لای مکر سوز  
 صدال پوده در پسر برود  
 کرک چینی جان کجایست  
 روز آدینه کارن تر سپید  
 شاه با زیور سپید ساز  
 زنده در برج حج اقلیمش  
 نامزد ریشن طلا بزرگ

دوادی آن بوم را سلام  
 با چه خدندل پور شیدی  
 نت زوانیش از بکر ببرد  
 بزنی شکسته کت در پست

بر سوای درت صدال بود  
 صدال کپاش روان در  
 صدال از کت ناک گویست  
 شاه جای ارشاد جان کوش

عبارت کرده بود صدال تو  
 بوی صدال شاد جان از  
 صدال کت ناک کوش  
 یعنی از چشم نهان کارکش  
 عمارت کرده از آن کتاب عید  
 شد سپوی کسب سپید تو  
 پنج نیت زمان تکلیمش  
 شد ز شادی کز میمان کس

چون شایسته پر ملک برود  
 خواست تا از صدای کوش  
 خواندند تیغ و بر سر بلین  
 ایله از طبیب چون تا در  
 برد همان که عمارت را داد

چشم ماه بسیار روشن کن  
 آرد او از آن خوشنمش  
 زبان دعا که دولت از آن  
 مادر کنت و او زن پر بود  
 خوانی او را کشته نهاد پیش

از بس که زین آن لب بند  
 کنت چون نه ز بند طبع  
 کاشنای مازمرا دادن

دایمجان تاج و دست راست  
 سپهر زن که گایا بند او بود  
 خوردنای حکیم از عهد پیش

## Литература

На протяжении веков развитие афганской литературы происходило в рамках персидской традиции. Особое распространение получила поэзия – такие жанры, как *газель* (лирический) и *чарбайта* (героико-романтический). Придворные поэты писали лирические произведения, воспевающие красоту бытия. Расцвет поэзии на фарси приходится на X–XV вв. Вместе с тем многие известные ученые и поэты Средневековья, по происхождению связанные с Афганистаном, писали и на дари. Это Санаи Газневи (XII в., уроженец Газни), Абдуррахман Джами Герави (XV в., уроженец Джама), Низамуддин Алишер Навои (1441–1501, уроженец Герата). Позднее, в XVII–XVIII вв., начинается расцвет поэзии на пушту.

## Прикладное искусство Афганистана

Декоративно-прикладное искусство Афганистана – плод творчества многих народов, населяющих эту страну. Его самобытные традиции сохраняются в художественной обработке металла, ювелирном искусстве, резьбе по дереву и камню, искусной вышивке и знаменитом ковроткачестве.

## Ковроткачество

По давней традиции ковровые изделия всегда были важной частью внутреннего убранства афганского жилища, часто заменяя мебель. Коврами, или *климами* (безворсовые ковры), устилали пол, украшали стены, дверные проемы. Для хранения посуды и утвари широко использовались ниши в стенах или подвесные сумы и реже, в домах зажиточных людей, сундуки. Такая же обстановка была и внутри кочевых шатров. Ковровые изделия были разнообразны, из них делали одеяла, подушки, разного рода



мешки-чувалы и пр. Специальные небольшие коврики использовались как подстилки для молитвы. В ковровых изделиях ценили, однако, не только их функциональные свойства, но и художественные достоинства.

Афганские ковры считаются одними из лучших в мире. Вытканые из тончайшей шерсти, они привлекают своим совершенством и симметрией архаичных узоров. Музейная коллекция включает около 100 ковров и ковровых изделий.

Ил. 8

**Молитвенный коврик**

1940-е гг.

*шерсть, ворсовое ткачество*

Инв. № 8528 II

Поступление 1988 г.

Далеко за пределами страны известны ковры, производимые в Герате. Это ремесло существовало здесь издавна, и среди знаменитых на всю Европу персидских ковров немалую долю составляли и гератские, вывозившиеся в Иран. В первую очередь это относится к ценным шелковым коврам *герати*, многоцветный узор которых сочетал в себе геометрический орнамент со стилизованными растительными мотивами. Однако большая часть ковров ткалась из шерсти. Среди них выделяются традиционные типы изделий – *маури*, *алтыболак*, *сарок*, *акча* и др.<sup>8</sup>. Ковроткачество всегда было сосредоточено к северу от Гиндукуша. Шерстяные ковры выделялись на обширных пространствах между Гератом и Файзабадом: *туркменские* – на северо-западе страны, *белуджские* – на юго-западе.

Ковроделие было исключительно домашним промыслом, и занимались им традиционно женщины. Это ремесло всегда окружала тайна, ведь свои приемы были у каждой семьи и их оберегали от посторонних, в том числе и соседей. До недавнего времени «цену» невесты определяли по тому, насколько умело она тклет ковер.

8

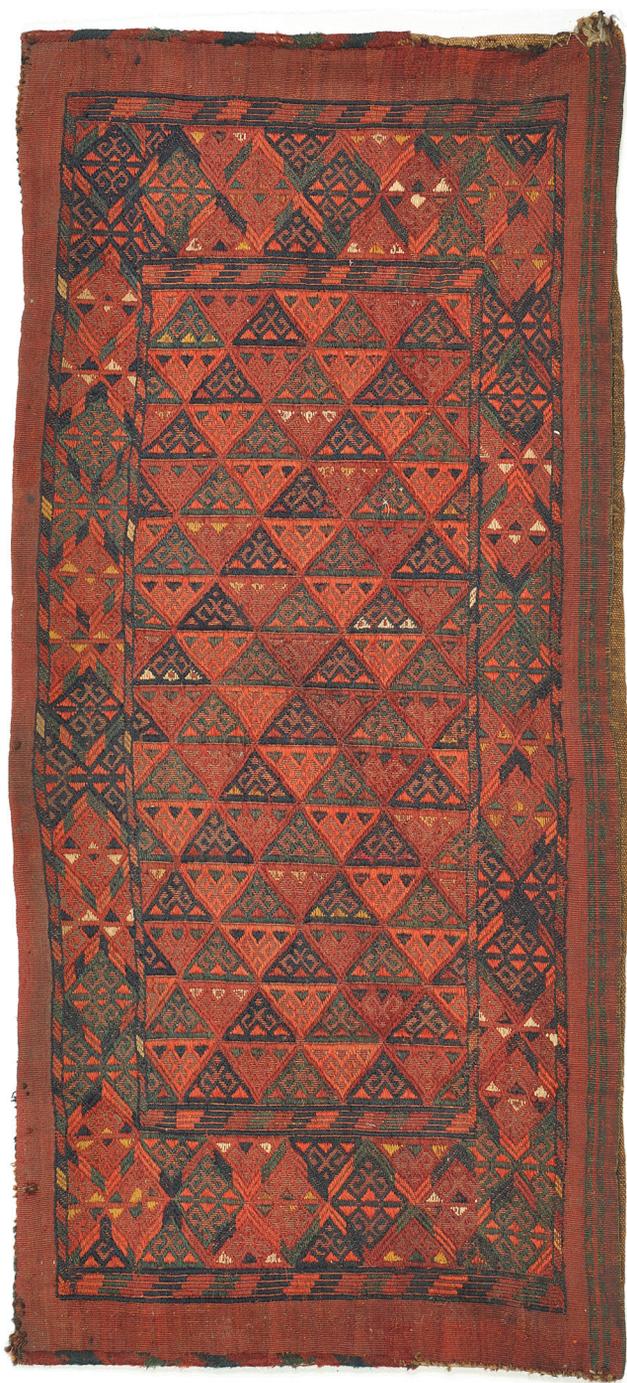
*Маури* – “туркменский”, *алтыболак* – от названия деревни в провинции Фараб. Типы ковров различаются набором орнаментальных мотивов, композициями, красочной гаммой, плотностью, составом сырья.

Ил. 7

**Чувал**  
(верхняя часть мешка)

Кон. XIX – нач. XX вв.  
шерсть, хлопок, безворсовое  
ткачество

Инв. № 8017 II  
Поступление 1988 г.



Для изготовления пряжи отбиралась лучшая весенняя шерсть овец. На прядение нитей шли самые длинные и тонкие волокна, ценность ковра всегда определялась по его плотности. В лучших коврах насчитывалось до 50 узлов на квадратный сантиметр. Изделия отличались не только плотностью ворса, но и устойчивостью красок. Шерсть окрашивалась натуральными красителями, которые получали из растений и растертых в порошок минералов. Орнамент афганских ковров обычно состоял из параллельных рядов геометрических фигур. Самым популярным был рисунок «слоновый след» в виде восьмиугольника на темно-красном фоне. Фон мог быть также коричневым, желтым или серым различных оттенков.

С 1980-х гг. в тематику орнаментов афганских ковров включается «иконография войны» – автоматы Калашникова, ручные гранаты, самолеты-штурмовики, боевые вертолеты. Военная тема, отражающая современные события истории Афганистана, появляется на коврах вместе с традиционным орнаментом. Мастера, ничуть не смущаясь, органично сочетают традиционные орнаментальные узоры с новыми стилизованными современными мотивами, которые, однако, вполне узнаваемы. Многие такие ковры небольшого размера, метр на полтора, и на изготовление одного такого изделия опытной мастерице требуется от двух до шести недель работы.

Ил. 9

**Ковер**

1995 г.  
*шерсть, ворсовое ткачество,  
смешанные красители*  
Инв. № 53370 кп  
Поступление 2011 г.



## Художественный металл

Обработка металла в Афганистане, известная с древности, остается одним из наиболее высокоразвитых видов ремесленного производства. Центры художественной обработки металла существовали в городах Газни, Герат, Кандагар. Мастера изготавливали посуду, орудия труда, церемониальные предметы из золота, серебра, бронзы, меди.

Большим спросом пользовалась бытовая утварь: различные сосуды, кувшины, блюда, котлы для приготовления пищи, подсвечники и пр. Посуда была в основном медная. Характерным образцом афганской торовитики является сосуд для воды. Такие сосуды использовались как для ритуальных омовений, так и для мытья рук перед началом трапезы и после нее.

В городах работали мастерские, где предметы изготавливались, отливались их детали (носики и ручки), здесь же изделия и украшались. Узоры традиционные – растительные побеги, цветы, дополненные геометрическим орнаментом. Для декора часто тонируют фон или отдельные элементы узора. Многие изделия сплошь покрывались резным орнаментом, часто дополненным арабской вязью.



Ил. 10

**Сосуд для воды**

Газни, перв. пол. XX в.

*медь, гравировка*

Инв. № 7873 II

Поступление 1988 г.



Ил. 11

**Сосуд для бани (сатль)**

Газни, перв. пол. XX в.  
медь, полуда, резьба, чернение  
Инв. № 8091 П  
Поступление 1988 г.

**Надпись на тулове сосуда:**

بند منور از قدوم دوستان | کاشانه ام  
خانه فانوس است | و مهمان شمع من پروانه ام |  
شکر بجا ارکه مهمان تو |  
روزی خود میخورد از خو | ان تو  
گر می فروش حاجت ...

**Перевод:**

*Озарилось светом мое жилище  
от прихода друзей,  
Мой дом – это светильник,  
гость – свеча, а я – мотылек.  
Вознеси благодарность,  
ибо твой гость  
Ест хлеб насыщенный  
с твоего стола.*

**Надпись на крышке сосуда:**

گر می فروش حاجت رندان | روا کند  
ایزد گنه بخشد | و دفع بلا کند  
مارا که درد | عشق و بلائی خمار کشت  
با وصل دوست با می [صافی دوا کند]

**Перевод:**

*Если продавец вина  
удовлетворит просьбу р и н д о в<sup>9</sup>,  
Господь простит вину  
и уберезет от беды.  
Для нас, убитых любовью  
болью и похмельем,  
либо соединение с  
возлюбленной, либо вино  
[доброе будут снабдьем]<sup>10</sup>.*

<sup>9</sup> В поэзии **ринд** – это человек, предавшийся душой Богу, а наружно ведущий жизнь гуляки.

<sup>10</sup> **Бейты** из известной газели Хафиза Ширази.

**Чтение надписи и перевод  
Р.М. Шукурова**

## Оружие

Афганские оружейники создавали прекрасные образцы оружия, самые дорогие из которых включали украшения из драгоценных и полудрагоценных камней. Однако и более простые традиционные ружья декорировались резным орнаментом, инкрустировались перламутром. Пополнявшаяся в разные годы коллекция афганского оружия насчитывает девять предметов. Особенностью афганского ружья типа *джезайл* является сильно изогнутый приклад. На иллюстрируемых образцах приклад и цевье орнаментированы поясками со стилизованным растительным и геометрическим орнаментом. Декор выполнен инкрустацией перламутром. На спусковом механизме одного из ружей вырезана фигура льва, стоящего на задних лапах и держащего в передних сосуд.



Ил. 12

**Ружья**

Кон. XIX – нач. XX вв.  
сталь, дерево, медь, резьба,  
чеканка, инкрустация  
перламутром

Инв. №№ 7549 П, 7550 П  
Поступление 1986 г.

## Текстиль

Главными элементами мужского костюма почти всех этнических групп Афганистана является длинная до колен или ниже рубаха с боковыми разрезами (*камиз*), которую носят навывпуск, и подпоясанные кушаком широкие штаны. Мужская одежда афганцев шьется из белой или темной хлопчатобумажной материи. Поверх рубахи надевают суконную безрукавку или длинную куртку, на плечи накидывают или обматывают вокруг туловища прямоугольное хлопчатобумажное покрывало. В ходу также хлопчатобумажные, редко шелковые, халаты. Зимой состоятельные люди носят дубленые вышитые полушубки или безрукавки, вышитые войлочные халаты. Голову украшает чалма, обмотанная вокруг светлой, часто обшитой галуном или украшенной вышивкой, тибетейки. Характер головного убора – чалмы, тибетейки или войлочного колпака (*пакул*) – отражает принадлежность мужчины к определенной национальной группе и географическому району.



Ил. 13

**Тюбетейки**

Нач. XX в.  
*хлопок, шерсть,  
металлическая нить,  
вышивка*

Инв. №№ 7524 П, 7623 П  
Поступление 1986 г.

Женская одежда также хлопчатобумажная, преимущественно темных цветов. Шаровары, доходящие до щиколоток, часто пришиты снизу к носкам. В сельской местности носят длинную, вышитую по вороту рубаху свободного покроя из цветной хлопчатобумажной ткани. Женщины из среды кочевников поверх рубахи надевают несколько широких юбок, а таджикские, узбекские и туркменские женщины поверх хлопчатобумажных штанов носят цветные платья с вышивкой. Вокруг головы повязывают широкий платок. Выходя из дома, обязательно надевают одежду, закрывающую лицо и фигуру.

Музейное собрание текстиля включает как образцы национального костюма разных народностей, так и предметы домашнего обихода. Большинство изделий расшито яркими узорами. Образцом может служить мужская безрукавка, вся передняя часть которой сплошь покрыта орнаментом, включающим разнообразные растительные и геометрические мотивы. Вышивка сделана цветными нитями и украшена зеркальными вставками (этот элемент декора указывает на связь с индийской культурой).



Ил. 14

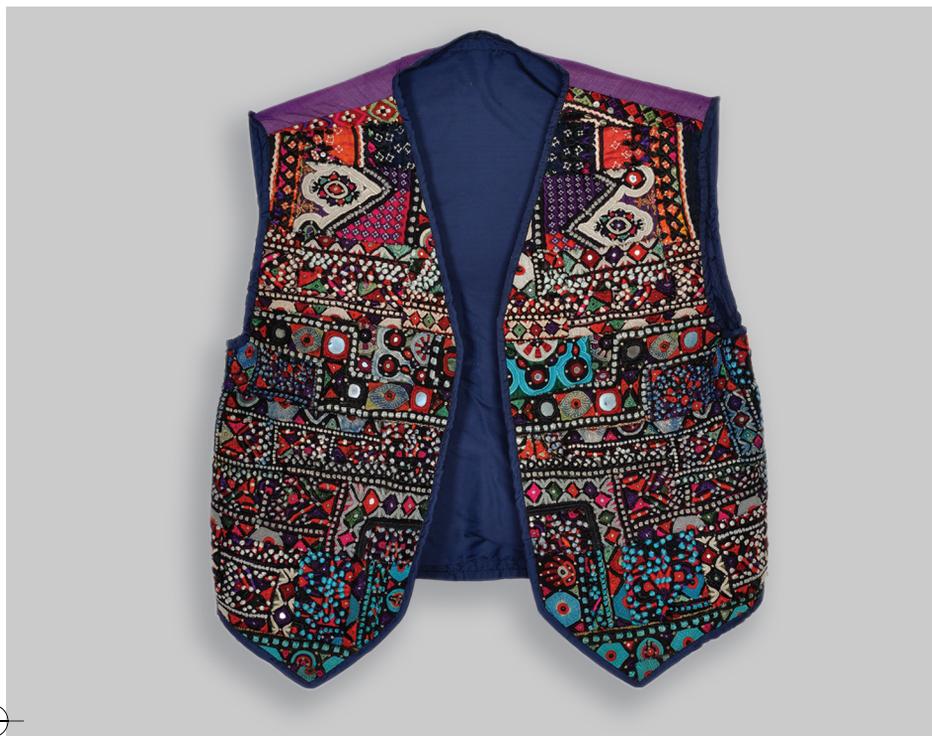
**Платье  
и наголовный халат**

Перв. пол. XX в.

*хлопок, шелк,  
галунный шнур, вышивка*

Инв. №№ 7630 II, 7632 II

Поступление 1986 г.



Ил. 15

**Безрукавка**

Перв. пол. XX в.  
*хлопок, шелк, вышивка,  
зеркальные вставки*  
Инв. № 7635 П  
Поступление 1986 г.

## Ювелирные украшения

Афганские женщины очень любят ювелирные украшения из серебра с сердоликами и лазуритами, носят бусы и ожерелья из монет, серьги, кольца, браслеты, наголовные украшения.

Ювелирные изделия передавались в семьях из поколения в поколение. Один из популярных видов украшений – разнообразные шейные гривны, изготовлявшиеся из серебра, мельхиора, с подвесками и вставками из полудрагоценных камней. Существует два основных типа этих изделий. Спиралевидные гривны ведут свое происхождение от туркменских украшений. В доисламском Кафиристане их носили высокопоставленные вельможи, их жены и дочери. Вскоре после того, как в 1896 г. эта горная область восточного Афганистана была покорена и его население обращено в ислам, производство таких изделий практически прекратилось. Двух- или трехчастные нагрудные украшения (*ямни гев*) принадлежали мужчинам; их сохранилось мало. Гривны, состоящие из одной спирали (*гев*), носились женщинами.

Другая разновидность афганских шейных гривен – украшения с несколькими рядами подвесок из оправленного в металл лазурита и монет. На языке пушту такие гривны называются *ожей*. Обычно в качестве подвесок используются афганские, персидские и османские монеты разного времени, как на изделии из коллекции. По характеру исполнения его можно отнести к последним десятилетиям XIX в., однако самая поздняя из использованных в нем монет-подвесок датирована 1350 г. хиджры, что соответствует 1933 г. нашего летоисчисления. Возможно, первоначальная подвеска была утеряна и ее заменили.

Ювелирные украшения, согласно традиционным представлениям, обладали магической, охранной силой, а кисти и бахрама – очень старая форма ближне-



Ил. 16

**Гривна женская**  
(гер)

XIX в.

*металл, литье, штамп,  
вставки сердолика*

Инв. № 7494 П

Поступление 1986 г.



Ил. 17

**Гривна женская  
с подвесками (ожей)**

Втор. пол. XIX в.  
*металл, штамп,  
вставки лазурита, монеты*  
Инв. № 7495 II  
Поступление 1986 г.



Ил. 18

**Украшение  
на головной убор**

Кон. XIX в.  
*металл, штамп,*  
*вставки стекла, бусины*  
Инв. № 7500 II  
Поступление 1986 г.

восточных амулетов. Классическая форма кистей – крупных и мелких, приделанных по одной или пучком, в один ряд или в несколько ярусов – встречается на головных украшениях, которые женщины носили на протяжении всей жизни.

Не менее традиционны представления об охранно-магических свойствах бусин и камней, широко употреблявшихся в украшениях. Особенно ценилась бирюза, в прошлом часто включавшаяся в декор изделий. Сейчас настоящая бирюза почти не встречается, замененная в современных изделиях вставками из голубых бусин, ее имитирующих. Популярны были и коралловые бусины и заменяющие их сейчас бусины красного цвета.

*Савдагары* – торговцы из северных городов Афганистана – традиционно поставляли товары населению Южного Таджикистана, переправляясь через пограничную р. Пяндж. Существовал и большой караванный тракт из Афганского Бадахшана в Бухару и Самарканд. Конкуренцию афганцам составляли кашгарские купцы, таджики-торговцы, но в одном у афганцев не было соперников – никто, кроме них, не привозил украшений. А привозили они не только серебряные изделия и заготовки для них, но также бусы и бисер, кораллы, полудрагоценные камни, а кроме того – деревянную утварь.

## Резьба по дереву

Резьба по дереву процветала в Афганистане, и особенно славился ею Кабул. Местные мастера любили и ценили дерево, широко используемое в архитектуре и быту, искусно его обрабатывали. Орнаментальная резьба по дереву применялась для отделки архитектурных конструкций и деталей: декорировали оконные решетки (*панджара*), двери (часто двустворчатые), колонны. Изготавливали и украшали предметы мебели и бытовые вещи: низкие столики, ширмы, подставки для книг, сундучки, шкатулки, музыкальные инструменты, штампы (*кальбы*) для нанесения узоров на ткань. Материалом служила сосна, но главным образом – *арча*, древесный можжевельник с розовато-коричневой древесиной. Предметы искусно орнаментировались в том числе ажурной резьбой. В рисунке геометрический декор сочетался со стилизованными растительными мотивами. Художественное значение и ценность узора на изделии определялись не только красотой орнамента, но и его пластикой, ритмами отдельных элементов.





Ил. 19

**Штампы калыбы**

XIX в.

*дерево, резьба*

Инв. № № 7487 II, 7488 II

Поступление 1986 г.

## Музыкальные инструменты

Музыкальные инструменты Востока разнообразны и имеют множество вариаций, зависящих от фантазии мастера. Афганская народная музыка, обладая яркими национальными особенностями в мелодике и ритмике, исполняется на инструментах, сходных со среднеазиатскими и индийскими.

Струнный музыкальный инструмент *саринда*, известный также под названиями *гиджак*, *саранги*, *сарод* и т.д., бытует у многих народов, населяющих Индию, Афганистан, Пакистан, и происходит от старинного афганского *рубба*. По одному из преданий, инструмент был создан для сопровождения религиозных гимнов пятым гуру сикхов Арджуном (1563–1606) на основе индийского инструмента. Этот инструмент, известный у белуджей, пуштунов и пенджабцев, имеет строгий вид, большую глубину звука за счет увеличения корпуса и меньшее количество резонирующих струн.

Представленный в экспозиции инструмент богато орнаментирован, украшен грифом в виде журавлиной головы, имеет необычный абрис и изящную инкрустацию верблюжьей костью и медью. Корпус разделен на два резонатора: нижний, сделанный из большой круглой тыквы, затянута декой из кожи ягненка, верхний – деревянный. На четырех струнах, проходящих поверх костяной подставки к колкам на головке грифа, играет мелодия. Другие четыре струны находятся ниже мелодических и закреплены сбоку от грифа на деревянной пластине с резными птичьими головками. Эти резонирующие струны создают вибрирующий звуковой фон, характерный для афганской музыки. На инструменте играли сидя, скрестив ноги, поставив его вертикально деревянным штырем на пол. Натяжение конского волоса, свободно провисающего на изогнутой деревянной трости смычка, регулировалось пальцами музыканта.



Ил. 20

**Музыкальный  
инструмент саринда**

XIX в.

*дерево, тыква, кожа, кость,  
инкрустация,  
конский волос,  
металлические струны*

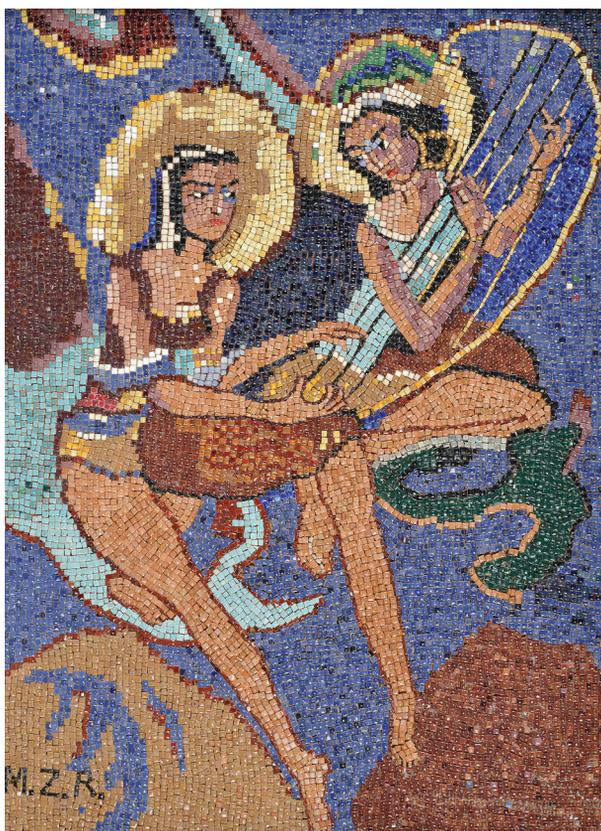
Инв. № 7878 II

Поступление 1988 г.

## Камнерезное искусство

В течение многих столетий Афганистан славился месторождениями высококачественного лазурита (на северо-востоке страны в бассейне р. Кокчи), мрамора, яшмы, а также других драгоценных и полудрагоценных камней. Искусство резьбы по камню достигло здесь высокого уровня. Мастера создавали разнообразные сосуды, миниатюрные коробочки, флаконы, статуэтки из камня, амулеты из мрамора, мягкого темного стеатита.

Современные художники, основываясь в своем творчестве на традиционных технических приемах резьбы и мозаики, создают работы, хотя и менее трудоемкие в исполнении, но отличающиеся сложными сюжетными композициями и разнообразием цветовых решений. К таким изделиям относится мозаичное керамическое панно М. Зохера «Танцующие *гандхарвы*», на котором изображены небесные танцовщицы, играющие на арфе. Тонкая по исполнению работа решена в теплых красках с использованием вкраплений золотого тона.



Ил. 21

**М. Зохер.**  
*Танцующие гандхарвы*

Сер. XX в.  
*керамика, глазурь, мозаика*  
Инв. № 4504 П  
Поступление 1965 г.

## Современное изобразительное искусство

История современного изобразительного искусства Афганистана насчитывает менее ста лет. Первые афганские художники получали образование за границей, в Германии и Франции. В 1921 г. в Кабуле была основана первая художественная школа, которую возглавил Гулям Мухаммад-хан /псевдоним *Майманаги*/ (ок. 1874–1936), один из основоположников современной афганской живописи. Вскоре художественные школы открываются в Герате и Кандагаре, а в 1960-х гг. был образован Институт изящных искусств в Кабуле.

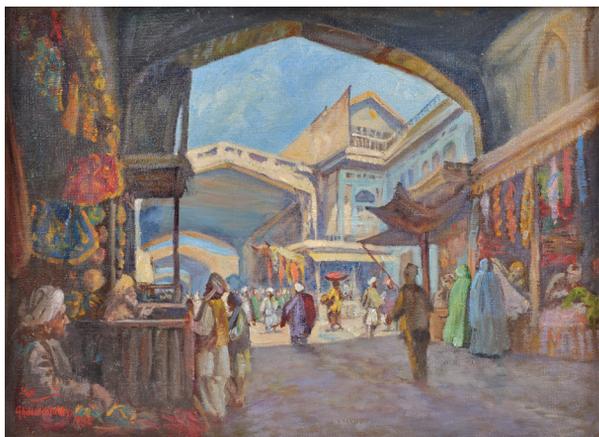
Одним из старейших живописцев является Абдулгатур Брешна (р. 1908), получивший образование в Берлинской и Мюнхенской академии искусств. С начала 1930-х гг. художник руководил Кабульской художественной школой. А. Брешна не только писал жанровые картины маслом, ему принадлежат и акварельные рисунки. Работы мастера отличаются высоким профессионализмом исполнения. Его пейзажи, изображающие города, селения, цветущие или заснеженные долины и ущелья, с большой эмоциональной глубиной передают состояние природы. Произведениям мастера присущ мажорный образный строй, южный, напоенный светом колорит. Художник работал и как портретист, созданные им образы проникнуты глубоким психологизмом. Выразительно лицо устало прищурившегося, опирающегося на посох человека на рисунке «Портрет старика».



Ил. 22

**Абдулгафур Брешна.  
Портрет старика**

1950 г.  
*бумага, акварель*  
Инв. № 4500 II  
Поступление 1965 г.



В числе признанных афганских живописцев – мастер Гаусуддин (р. 1909), который окончил художественную школу в Кабуле. Художник писал портреты, создавал жанровые композиции, пейзажи. Среди произведений, выполненных маслом, выделяется колоритное полотно «Базар Чар-чата в Кабуле»<sup>11</sup>. В этой, как и во многих других его работах, динамика передается цветовым строем картины, уверенными мазками кисти.

<sup>11</sup> *Чар-чата переводится как «четыре арки».*

Ил. 23

**Гаусуддин.**  
**Базар Чар-чата в Кабуле**

1982 г.  
холст, масло  
Инв. № 8015 II  
Поступление 1988 г.



Привлекают внимание работы художника Юсуфа Кухзада, который известен в Афганистане также как писатель и поэт. После окончания привилегированного лицея Аmani в Кабуле, где велось преподавание на немецком языке, Кухзад с 1951 г. работал в Министерстве просвещения. В эти годы он принимал активное участие в художественном оформлении журналов и газет. В 1959 г. начинающий мастер был отправлен для учебы в Итальянскую академию изобразительного искусства в Риме. С 1962 по 1964 г. его работы демонстрировались на международных выставках в Риме и его окрестностях, за что он удостоивается золотой медали. Произведения художника показывались также на выстав-

Ил. 24

**Юсуф Кухзад.**  
**Развалины мечети в Герате**

1977 г.  
*бумага, акварель*  
Инв. № 8082 II  
Поступление 1988 г.

ках в Германии, Дании, Швеции. Юсуф Кухзад возглавлял Отдел изобразительных искусств в Министерстве культуры Афганистана. В музейной коллекции находятся две удивительно тонкие акварели мастера: «Минарет в селении Джам» и «Развалины мечети в Герате». Работы погружают зрителя в созерцание. Они не только дают представление об уникальных памятниках, но и позволяют наслаждаться сиянием красок и тщательной выписанностью мельчайших деталей изразцового декора. В композицию художник обязательно включает фигурку человека, едва заметную на фоне величественных развалин.

У некоторых современных мастеров ощущается тяготение к традициям средневековой миниатюры. К этому направлению можно отнести творчество художника Ахмада, в частности его живописную работу «В горах». В основе преподавания в Кабульской художественной школе лежала реалистическая традиция. Здесь готовили не только живописцев, но и скульпторов, а также мастеров прикладного искусства. Как показывает музейное собрание, многие работы навеяны впечатлениями от окружающей жизни. Традиционная тема – изображение *бузкаши* («козлодрания»), своеобразного конного поло, в котором вместо мяча употребляют тушу козла. Этот народный вид спорта, пришедший из северных провинций, остается по-прежнему популярным в Афганистане.

С 1960-х гг. появляются молодые художники, которые под влиянием западных школ живописи создают абстрактные работы и используют в своем творчестве другие современные тенденции.

Искусство Афганистана всегда было тесно связано с жизнью и бытом населяющих его народов. И в наши дни мастера бережно сохраняют старые традиции, которые служат источником для художественного творчества.

*Приложение*

**Произведения  
современных  
художников  
Афганистана  
в коллекции  
Государственного  
музея Востока**



1

**Абдулгафур Брешна.  
Портрет старика**

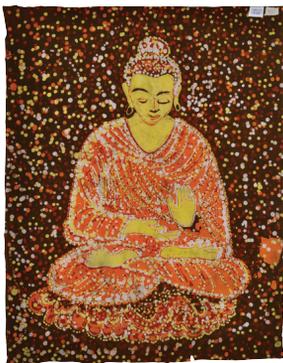
1950 г.  
*бумага, акварель*  
Размеры: 53,5x38,5 см  
Инв. № 4500 П  
Поступление 1965 г.



2

**Абдулгафур Брешна.  
Портрет В.И. Ленина**

1970-е гг.  
*холст, масло*  
Размеры: 105x85 см  
Инв. № 5106 П  
Поступление 1972 г.



3

**Аслам Акрам.  
Будда**

1970-е гг.  
*хлопок, батик*  
Размеры: 96x76 см  
Инв. № 7028 П  
Поступление 1982 г.

4

**Аслам Акрам.  
Мир в наших руках**

1970-е гг.  
*хлопок, батик*  
Размеры: 75x48 см  
Инв. № 7029 II  
Поступление 1982 г.



5

**Аслам Акрам.  
Нет войне**

1970-е гг.  
*хлопок, батик*  
Размеры: 75x50 см  
Инв. № 7030 II  
Поступление 1982 г.



6

**Аслам Акрам.  
Петухи**

1970-е гг.  
*хлопок, батик*  
Размеры: 130x90 см  
Инв. № 7031 II  
Поступление 1982 г.





7

**Аслам Акрам.**  
**Курильщик кальяна**

1970-е гг.  
*хлопок, батик*  
Размеры: 70x55 см  
Инв. № 7032 II  
Поступление 1982 г.

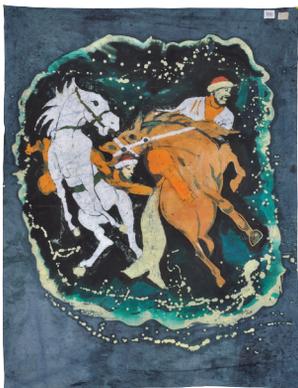
8



**Аслам Акрам.**  
**Народ и партия – едины**

1970-е гг.  
*хлопок, батик*  
Размеры: 101x75 см  
Инв. № 7033 II  
Поступление 1982 г.

9



**Аслам Акрам.**  
**Бузкаши**

1970-е гг.  
*хлопок, батик*  
Размеры: 70x55 см  
Инв. № 7034 II  
Поступление 1982 г.

10

**Ахмад.  
В горах**

Вгор. четв. XX в.  
*оргалит, смешанная техника*  
Размеры: 78x44,5 см  
Инв. № 7815 II  
Поступление 1988 г.



11

**Гаусуддин.  
Мечеть  
Шах-Ду-Шамшира<sup>12</sup>  
в Кабуле**

1967 г.  
*холст, масло*  
Размеры: 68x88 см  
Инв. № 8014 II  
Поступление 1988 г.



<sup>12</sup>Шах-Ду-Шамшира означает  
“Шах с двумя мечами”

12

**Гаусуддин.  
Базар Чар-чата в Кабуле**

1982 г.  
*холст, масло*  
Размеры: 66x46,5 см  
Инв. № 8015 II  
Поступление 1988 г.





13

**Дауз Мирза Газневи.  
Образец каллиграфии**

1980 г.

*картон, гуашь*

Диаметр: 43 см

Инв. № 8086 II

Поступление 1988 г.



14

**Камаруди Чашти.  
Образец каллиграфии**

1981 г.

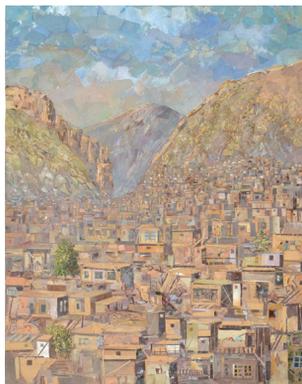
*бумага, акварель, темпера,*

*тушь, коллаж*

Размеры: 71x56 см

Инв. № 8087 II

Поступление 1988 г.



15

**Муртаза Пардиси.  
Вид Кабула**

1968 г.

*бумага, гуашь, коллаж*

Размеры: 55x70 см

Инв. № 8016 II

Поступление 1988 г.



16

**Муртаза Пардиси.  
Бузкаши**

1981 г.

*бумага, акварель, темпера*

Размеры: 28х16,5 см

Инв. № 8085 II

Поступление 1988 г.



17

**Рухани Гуламджелони.  
Композиция  
с каллиграфией**

1980 г.

*бумага, акварель*

Размеры: 31,5х36,5 см

Инв. № 8088 II

Поступление 1988 г.

18



**Ф.А. Максуди.**  
**Образец каллиграфии**

1981 г.  
*бумага, тушь, перо*  
Размеры: 22,2x13,5 см  
Инв. № 8175 II  
Поступление 1989 г.

19



**Ф.А. Максуди.**  
**Образец каллиграфии**

1981 г.  
*бумага, гуашь, перо*  
Размеры: 25,2x18,3 см  
Инв. № 8176 II  
Поступление 1989 г.

20



**Ф.А. Максуди.**  
**Образец каллиграфии**

1975 г.  
*бумага, гуашь, белла,  
бронзовая краска*  
Размеры: 19,2x10 см  
Инв. № 8177 II  
Поступление 1989 г.

21

**Ф.А. Максуди.  
Образец каллиграфии**

1979 г.  
*бумага, гуашь,  
бронзовая краска,*  
Размеры: 12,8х12,8 см  
Инв. № 8178 II  
Поступление 1989 г.



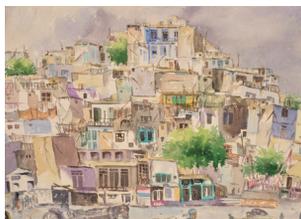
22

**Ф.А. Максуди.  
Образец каллиграфии**

1984 г.  
*бумага, гуашь,  
бронзовая краска*  
Размеры: 20х15,6 см  
Инв. № 8179 II  
Поступление 1989 г.



23



**Шерзад Змарай.  
Старый Кабул**

1975 г.  
*бумага, акварель*  
Размеры: 50x69 см  
Инв. № 8084 II  
Поступление 1988 г.

24



**Юсуф Кухзад.  
Развалины мечети в Герате**

1977 г.  
*бумага, акварель*  
Размеры: 45x60,5 см  
Инв. № 8082 II  
Поступление 1988 г.

25



**Юсуф Кухзад.  
Минарет в селении Джам**

1977 г.  
*бумага, акварель*  
Размеры: 61x56 см  
Инв. № 8083 II  
Поступление 1988 г.

**Периодизация  
истории  
Афганистана**

**Рекомендуемая  
литература**

**Summary**

## Периодизация истории Афганистана

**II-I тыс. до н.э.** – расселение индо-арийских племен; образование на территории Афганистана и соседних стран культурно-исторических областей Арахосии, Дрангианы, Ареи, Бактрии, Гандхары

**VI-IV вв. до н.э.** – вхождение в состав империи Ахеменидов

**329–327 гг. до н.э.** – завоевательный поход Александра Македонского

**IV-I в до н.э.** – вхождение в состав Сасанидской империи, Греко-Бактрийского и Парфянского царств

**I-III вв. н.э.** – вхождение в состав Кушанского царства

**III-VII вв. н.э.** – вхождение в состав Сасанидской империи сер. VII в. н.э. – арабское завоевание и распространение новой религии – Ислама

**X-XII вв.** – вхождение в состав государства Газневидов

**1148–1206** – вхождение в состав государства Гуридов

**XIII в.** – монгольское нашествие; появление на территории Афганистана новой народности – хазарейцев

**XIV-XV вв.** – вхождение в состав империи Тимуридов

**1504 г.** – захват Кабула Бабуром, основателем империи Великих Моголов

**XVI-XVII в.** – вхождение в состав империи Сефевидов; некоторые области – в составе империи Великих Моголов

**1709–1737 гг.** – Гильзайское княжество

**1747–1823 гг.** – Дурранийская империя

**1823–1929 гг.** – Эмират Афганистан

**1929–1973 г.** – Королевство Афганистан

**1973–1978 г.** – Республика Афганистан

**1978–1992 г.** – Демократическая Республика Афганистан

**1992–1996 г.** – Северный Альянс

**1996–2001 г.** – Исламский Эмират Афганистан

**с 2001 г.** – Исламская Республика Афганистан

## Рекомендуемая литература

**Афганистан: справочник.** М., 2000.

**Афганская классическая поэзия.** М., 1975.

**Бахадори Н.** Афганистан. Взгляд из-под паранджи.

М., 2009 г.

**Веймарн Б.В.** Классическое искусство стран ислама.

М., 2002.

**Гогель Ф.В.** Ковры. М., 1950

**Карцев В.Н.** Зодчество Афганистана. М., 1986.

**Конаровский М.** Страна гор и легенд. М., 1979

**Очерки об Афганистане.** М., 1979.

**Пугаченкова Г.А.** Искусство Афганистана. М., 1963.

**Пугаченкова Г.А.** Искусство Гандхары. М., 1982.

## Summary

The Afghan collection was amassed in the State Museum of Oriental Art since the early 1920th, when the first exhibition of Afghan carpets has been organized. It consists now of more than 300 items and includes pieces of art from different regions of the country populated by different ethnic groups. Some of these artifacts were manufactured under the influence of neighboring cultures, but the majority of them represents the indigenous items of traditional Afghan art.

The sculptures of Buddha from Gandhara (3rd – 4th cent. AD) and the beautifully illuminated manuscript of Nazami's *Khamseh*, copied at the *kitabkhane* in Gerat, the then leading cultural and artistic centre of Afghanistan, in 1491 represent the most valuable parts of the collection.

Decorative and applied arts of Afghanistan are the fruits of work of Afghan masters who cherish traditions of metalworking, jewellery, wood- and stone-carving,

skillful embroidery and tapestry weaving. The collection of world-famous Afghan carpets and rugs, renowned for their archaic design, included some 100 pieces. Practically all wooden, stone and metal artifacts are covered with traditional ornamental motifs such as floral pattern, and occasionally with Arabic characters. Details of national costume and other woven articles are richly embroidered. Amid silver jewellery there are torcs, finger- and earrings, etc. Fine arts are represented by contemporary painting, graphic works, calligraphy and batik.



*Серия «Коллекции Музея Востока»*

Ответственный редактор серии  
**А.В. Седов**

**Наталья Владимировна Сазонова**  
**Искусство Афганистана**

*Путеводитель по постоянной экспозиции  
и коллекции ГМВ*

*На первой странице обложки:*

**Юсуф Кухзад**  
**Минарет в селении Джам**  
*1977 г. Бумага, акварель*

*На последней странице обложки:*

**Штамп калыб**  
*XIX в. дерево, резьба*

Генеральный спонсор музея



Подписано в печать 27.02.2012  
Печать офсетная. Тираж 1000 экз.

Отпечатано в типографии ООО «Вива-Стар»  
107023, г. Москва, ул. Электрозаводская, д. 20, стр. 3